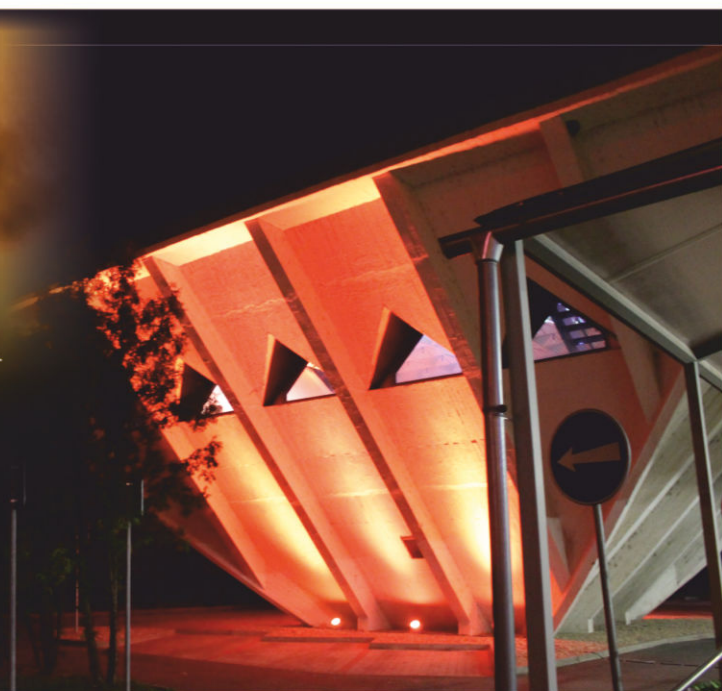


KOMUNÁLNE VOĽBY 2022



PRIMA MUSICA PYRAMIDA

21. september - 12. október
BUDOVA PYRAMÍDY
Tr. SNP 39, Košice



Vážení obyvatelia Terasy,

štyri roky od ostatných komunálnych volieb uplynuli rýchlejšie, než sme si predstavovali. Pred voľbami sa mi ani nesnívalo, že sa budem zaoberať takými doslova globálnymi problémami a zo dňa na deň sa nielen zo mňa, ale aj z mnohých kolegov na úrade stanú krízoví manažéri.

Nakoniec sme si s výzvami pandémie poradili. Keď už sme sa chystali vrátiť do normálu, prišla ďalšia kríza spojená s napadnutím Ukrajiny Ruskou federáciou. Medzitým sa po pandémii roztočila inflačná špirála a do výšok vyleteli napríklad ceny stavebných materiálov. To výrazne spomalilo či dokonca úplne zastavilo plánované opravy, rekonštrukcie aj úplne nové projekty, keďže stavebné firmy neraz odskočili od zákazky, ktorú vyhrali s cenami spred pár mesiacov. Niektoré položky zdraželi aj na dvojnásobok a tak firmy niekedy radšej zaplatili pokutu, ako by boli ešte viac stratové.

Stihli sme toho dosť

Napriek tomu, že prakticky celé štyri roky sme na úrade riešili agendu, ktorú sme nikdy predtým nepoznali a často nie je ani v našej kompetencii, podarilo sa nám z našich plánov na Terase dosiahnuť dosť, hoci nie všetko. Obzvlášť hrdý som na niektoré projekty, ktoré sa nám podarilo realizovať napriek tomu, že nás aj odhovárali, lebo to malo byť zložité a niekedy vraj až neriešiteľné.

Ako prvý v Košiciach sme zaviedli participatívny rozpočet. Vy, obyvatelia Terasy, ste rozhodli, ako sa použijú verejné peniaze a aké projekty vám dávajú zmysel a zlepšia život na Terase. Tak vzniká dopravné ihrisko v areáli MŠ Moldavská, ďalšie obrovské dets-

ké ihrisko na Bratislavskej ulici alebo kynologický park na Luniku VIII, po ktorom tamojší obyvatelia dlho volali.

Z ďalších projektov si dovoľím vypíchnúť modernizáciu zariadenia opatrovateľskej služby pre seniorov na Laboreckej či osadenie celej stovky nových lavičiek najmä pozdĺž Triedy SNP, zastávok MHD či škôl a škôlok. Za zmienku stojí aj obnova detských ihrísk, vybudovanie nových uzamykatelných kontajnerovísk, vybudovanie výbehov pre psov alebo rekonštrukcia a budovanie športových ihrísk. Stihli sme zrekonštruovať takmer 10.000 m² chodníkov a 27 z tridsiatich schodísk, ktoré boli zanedbávané celé desaťročia.

Kompetencie naše každodenné...

Spolu so šikovnými zamestnancami miestneho úradu by sme aj napriek komplikáciám stihli dokončiť ešte viac. Viac ako pandémia však rozvoj Terasy brzdia neprirodzené, nelogické a niekedy aj nespravodlivé rozdelené kompetencie medzi mestské časti a mesto Košice.

Nebýva zvykom, že si politik pýta viac práce, ale ja by som bol omnoho radšej, keby mestské časti niektoré kompetencie a s tým spojenú prácu získali späť. Takáto zmena kompetencií či povinností by mestu pomohla a odbremenila ho od drobností, ako je jeden výtlk na Idanskej či zlomená lavička na Kysuckej. Tým by mesto získalo priestor a kapacity na lepšie spracovanie veľkých projektov celomestského alebo regionálneho významu.

Viac zelená Terasa

Podnety od aktívnych občanov ale aj zanedbaný stav po pred-



chodoch nás nútili pracovať celé štyri roky naplno. Občas sa ma aj ľudia pýtali, že či už sú po roku zase voľby, keď sa tak opravuje. Popritom sa nám podarilo vyriešiť aj niekoľko restov z minulosti. Jedným z nich bol záväzok voči obyvateľom lokality GROT. Napriek komplikáciám sme tesne pred dokončením cesty, chodníka a osvetlenia, bez ktorých sa nedá kolaudovať.

Terasa bola vždy zelená a chceme, aby taká ostala. Revitalizáciu prešiel park na Gudernovej, aktuálne sa uchádzame o ďalšie financie na skultúrnenie Katkinho parku a parku na Narcisovej. Po strastiplnej ceste, keď sme sa museli vysporiadať s ochranármi kvôli žabám a autorskými právami na sochu a teleso fontány, máme vydané stavebné povolenie na obnovu fontány na Luniku I. Mnoho Košičanov považuje Terasu za dobrú adresu a k dobrej

adrese patria nielen opravené chodníky a zeleň. Tvoria ju jej ľudia. Preto sa snažíme priniesť ľuďom radosť v podobe kultúrnych a spoločenských podujatí, čo sa nám darilo aj počas tvrdého lockdownu úspešným projektom Koncertov pod balkónmi. Stále zlepšujeme stálice programov, ako napríklad bohatý letný festival Beach Plaza Terasa, Prima Musica Pyramída, Strongman, ale pribudli aj nové - stavenie mája pred budovu miestneho úradu, Knižný swap, či Havkáč roka. V kvalite kultúrnych podujatí je Terasa istotne na špike. A to je naším cieľom - aby Terasa bola najlepšou časťou Košíc vo všetkých oblastiach.

Mgr. Marcel Vrchota
starosta MČ Košice-Západ



Ing. Peter Huba
zástupca starostu
mestskej časti
Košice-Západ,

poslanec miestneho zastupiteľstva za volebný obvod 1,
predseda legislatívno-právnej a sociálnej komisie

Vážení obyvatelia mestskej časti Košice-Západ, pred štyrmi rokmi som dostal od vás dôveru zastupovať vás, Terasanov, pri správe verejných záležitostí. Rád by som poďakoval každému z vás za každý podnet, radu, stretnutie, podanú ruku či

rozhovor o našom sídlisku. Budem vďačný, ak sa budeme naďalej spoločne podieľať na zlepšovaní života v našej mestskej časti, pretože spolu ju môžeme urobiť lepším miestom pre život každého z nás.

Rozpočet mestskej časti nedokáže pokryť veľké rozvojové projekty, preto sa snažíme využiť možnosti financovania z externých zdrojov. Tento rok sa uchádzame o priestriedky z eurofondov na revitalizáciu Katkinho parku a parku na Narcisovej ulici. Tieto projekty prešli náročnou podkladovou prípravou a budem veľmi rád, ak sa do ich realizácie budeme môcť pustiť hneď po ich schválení. To isté platí o projekte rekonštrukcie fontány na Luniku I a jej okolia, na ktorý sme v lete získali staveb-

né povolenie.

Okrem investičných projektov ako svoju prioritu presadzujem čistotu a poriadok na našom sídlisku. Teší ma, že sme zaobstarali komunálne vozidlo - valník, s ktorým vedia zamestnanci mestskej časti spolu s pracovníkmi menších obecných služieb zabezpečiť čistotu kontajnerovísk a ich okolia. Verím, že k tomuto cieľu nám pomôže aj pilotný projekt elektronického uzamykania kontajnerových stojísk formou nekopírovateľných čipových kľúčov, ktorý realizujeme na Matuškovvej a Lesníckej ulici. Zatiaľ máme od obyvateľov pozitívne ohlasy, aj preto budem v rozpočte na budúci rok presadzovať rozšírenie čipového uzamykania na ďalšie lokality.

Za dôležité považujem zapojenie čo najväčšieho počtu obyvateľov Terasy do rozhodovania o jej ďalšom smerovaní. Samospráva tu má byť pre ľudí a obyvatelia majú právo rozhodovať o tom, ako a kam investovať spoločné priestriedky. Preto som presadzoval zavedenie participatívneho rozpočtu, kde ľudia navrhujú a hlasujú za najpotrebnejšie projekty, ktoré sa týkajú rozvoja nášho sídliska. Aj v tomto roku sa nám podarilo úspešne zrealizovať ďalšie vaše nápady - detské ihrisko na Idanskej ulici, hniezdne búdky či doplnenie cvičebných prvkov vo fitparku na Troch hŕbkach. Milí Terasania, v nadchádzajúcich jesenných týždňoch vám želám hlavne veľa zdravia a teším sa na stretnutia s vami.



Mgr. Dominik Karaffa
poslanec
miestneho
zastupiteľstva
za obvod 3,

predseda komisie výstavby,
životného prostredia, verejného
poriadku a komunálneho rozvoja

Vážení obyvatelia mestskej časti
Košice-Západ,

štyri roky ubehli veľmi rýchlo a
my sme na konci funkčného ob-
dobia. Nastal čas bilancovať to, čo
konkrétne sa nám ako voleným
zástupcom ľudu za tento čas po-
darilo urobiť.

Za štyri roky sa mi podarilo pre-

sadiť viacero návrhov v prospech
obyvateľov Terasy. Okrem opráv
chodníkov, ktoré sme vyberali po
jednotlivých Lunikoch či riešení
desiatok podnetov od vás, obyvate-
ľov, som presadil viacero dobr-
ých riešení, ktoré skvalitňujú
život na našom sídlisku.

Za všetky spomeniem napríklad
montáž lavičiek takmer na všet-
kých autobusových zastávkach
MHD na Terasy s cieľom zvýšiť
komfort pri čakaní na autobus.
Spoločne s kolegami sa mi poda-
rilo presadiť zámer vytvorenia
prvého verejného športoviska na
zarastenom ihrisku pri Základnej
škole Slobody. Pri tomto projekte
nás čaká ešte veľa práce, ale vďaka
spolupráci s mestskou políciou je
ihrisko už dnes monitorované

kamerovým systémom a mestská
časť ho pravidelne kosí.

Z väčších projektov sa mi ďalej
podarilo presadiť tiež revitalizá-
ciu parku na rohu Torskej ulice
a Triedy SNP, ktorý má nové ve-
rejnú osvetlenie, mlatové chod-
níky, nové lavičky, údržbou prešla
aj zeleň a v rámci výsadby pribu-
dli aj stromy.

Od roku 2019 som pracoval spo-
ločne s kolegom pánom poslan-
com Rovinským na prepojení
Terasy so Starým mestom cez bý-
valý evanjelický cintorín. Mestská
časť Košice-Západ zrealizovala
výstavbu chodníka a po našich
dobrovoľníckych brigádach pre-
vzala územie pod svoju gesciu.
Správa mestskej zelene Košice.
Práve revitalizáciou tohto územia

sme sa dostali o krok bližšie k
vytvoreniu nového parku nad
Starou sladovňou, ktorý by mo-
hol byť realitou už v najbližších
rokoch.

Mojím dlhodobým cieľom je och-
rana a rozvoj Borovicového hája,
ktorý postupne nadobúda vzhľad
udržiavaného lesoparku. Výzvou
pre nás ostáva naďalej hľadanie
riešení v otázke bezpečnosti a
problémov s asociálmi, či dlhodo-
bý problém s čistotou verejných
priestranstiev v našej mestskej
časti.

Aj touto cestou ďakujem všetkým,
vďaka ktorým sa mi podarilo as-
poň trochu zlepšiť život na našej
Terasy.



Mgr. Peter Liba
poslanec
miestneho
zastupiteľstva
za obvod 4,

predseda komisie kultúry,
mládeže a športu,
člen komisie na ochranu
verejného záujmu pri výkone
funkcií verejných funkcionárov

Vážení občania Terasy,
aktuálne letné obdobie predzna-
menáva koniec volebného obdo-
bia v komunálnej politike. Vďaka
tomu, že mám okrem mandátu
poslanca miestneho zastupiteľs-
ta aj mandát poslanca Národnej
rady SR, som mohol pracovať po
uvoľnení pandemických opatrení
a následnom oživení ekonomick-
ého rastu ako člen výboru pre

hospodárske záležitosti na zvy-
šení atraktivity východného Slo-
venska a obzvlášť regiónu Košíc.
Vláda uvoľnila vyše 85 miliónov €
na realizáciu strategického parku
vo Valalíkoch, do dvoch rokov tu
má vzniknúť až 5-tisíc pracov-
ných miest. Následne bol ohlásený
prvý veľký investor, automobilová
spoločnosť Volvo, ktorá bude pri
Košiciach vyrábať až 250-tisíc
elektromobilov ročne. Na východ
prinesie najmodernejšie techno-
logie, zlepši možnosti pre duálne
vzdelávanie študentov a uplatne-
nie tu nájdú aj vysoko odborne
vzdelaní ľudia, aby nemuseli po
škole utekať do zahraničia.

Investor však potrebuje kvalitnú
dopravnú infraštruktúru a to je
problémom Košíc. Absencia dial-
nic, rýchlostných ciest či funkčného
obchvatu mesta brzdí ekono-
mický rozvoj. S tým súvisí aj tvr-
dý politický boj, ktorého som bol

priamym účastníkom v tomto ro-
ku. Tender na dlho očakávaný ob-
chvat Košíc, teda rýchlostnú cestu
R2 Košice, Šaca – Košické Olšany,
minulý rok riadne prebehol. Štát
mal podpísať zmluvu s víťazom a
stavbe nič nebránilo. To sa náhle
zmenilo krátko pred koncom mi-
nulého roka, keď Úrad pre verejné
obstarávanie po dodatočnej kont-
role rozhodol o zrušení celej sú-
ťaže. Úrad ju nariadil zrušiť pre
dve chýbajúce slová v podmien-
kach súťaže. Cenou za drobné
pochybenie, ktoré neovplyvnilo
výsledok tendra, by bolo nevyčer-
panie 140 miliónov € z eurofondo-
v a oddialenie stavby o ďalšie
roky.

Ako zástupca ľudí som spolu s
kolegami začal vyvíjať tlak na
všetky strany, aby sa toto nedo-
rozumenie vysvetlilo a Košičania
neostali rukojemníkmi úradníkov.
Na hospodárskom výbere Národ-

nej rady sme apelovali na minist-
ra dopravy, predstaviteľov NDS a
ÚVO, ktorého Rada mala rozhod-
núť. Nakoniec sme na základe mo-
jej iniciatívy pristúpili k rýchlej
úprave zákona o verejnom obsta-
rávaní tak, aby sa finálna kontro-
la súťaže konala až po podpise
zmluvy a začatie stavby sa zby-
točne nenatáhovalo. Stavba obch-
vatu tak bola bez ohľadu na roz-
hodnutie Rady ÚVO umožnená,
dnes už naplno prebieha a do
troch rokov by po ňom mali jazdiť
motoristi. Zblízka som teda mal
možnosť vidieť, ako nelogicky
niekedy funguje štát a jeho úrady.
Nakoniec zvíťazil zdravý rozum a
prijali sme riešenie, ktoré od nás
ľudia očakávali. Vysoká politika
musí vždy ostať prepojená s po-
trebami bežných ľudí a v tomto
duchu a v prospech Košičanov sa
snažím naplniť môj mandát v
Národnej rade.



Mgr. Štefan Rychnavský
poslanec
miestneho
zastupiteľstva
za obvod 2,

člen finančnej komisie,
legislatívno-právnej
a sociálnej komisie a komisie
na ochranu verejného záujmu
pri výkone funkcií verejných
funkcionárov

Milí spoluobčania z mestskej časti
Košice-Západ,

je mi prirodzenejšie stretnúť vás
osobne na verejnosti, ako vás os-
loviť cez občasnú miestneho úra-
du. Prijmite však aj takéto infor-
mácie, ktorých cieľom je vziať
vás do diania na sídlisku a ponúk-
nuť vám možnosť rozhodnúť o
tom-ktorom projekte participa-
tívneho rozpočtu alebo pritiahnúť
vás na kultúrnu, športovú alebo

inú aktivitu.

Naša mestská časť sa stáva atrak-
tívnou pre staviteľov nových mo-
dernejších typov bývania (Nová
Terasa, oblúk ciest Ipelská-Pop-
radská, Borovicový háj, Moldav-
ská a iné). V poslaneckom zbere
pozorne sledujeme vývoj v tejto
oblasti a poukazujeme na snahy o
nadmerné zahusťovanie bytovej
zástavby odporujúce urbanistic-
kým zámerom hlavného architek-
ta Terasy Ing. Hornunga - "býva-
nie obklopené zeleňou".

Citlivo posudzujeme rovnováhu
vytvárania nových parkovacích
miest na úkor trávnatých plôch.
Niektoré aktivity developerov
nevieme ovplyvniť, pretože v mi-
nulosti boli mestské pozemky
neprezieravo odpredané. Aspoň
sa však ich zábery snažíme utli-
miť čo sa týka výšky, plochy alebo
iného negatívneho vplyvu nových
objektov na už jestvujúcu zástav-
bu. Snažili sme sa ako vaši zá-
stupcovia vniesť dynamiku zmien

pri rekonštrukciách parkov, fon-
tán, detských ihrísk, chodníkov a
budov v správe a vo vlastníctve
našej mestskej časti v súlade s
kompetenciami dohodnutými v
meste Košice. Rozdelenie kompe-
tencií je však značne zastarané a
potrebovalo by už riadnu noveli-
záciu v zákone o meste Košice.
Určite ste si všimli rozsiahle re-
konštrukcie na vybraných cest-
ných komunikáciách, ktoré roz-
behlo mesto Košice v spolupráci
s mestskými časťami. Na Terasy
prebiehajú na Ružinskej, Slobody,
ktorej tretia etapa práve teraz
prebieha, Pražskej a iných uli-
ciach. Opravy si však vyžadujú aj
ďalšie komunikácie vedúce ku ga-
rážam a aj medzigarážové pries-
tory. Viditeľné zmeny k lepšiemu
nastali v umiestňovaní lavičiek na
miestach, ktoré sú vhodné na od-
dych starších a rodičov s deťmi.
Značne však zaostáva vybavenosť
malými odpadovými košmi pri
nich. Milí spoluobčania, vážim si

každého, kto prišiel osobne v ča-
se poslaneckých dní na miestny
úrad, predniesol problém zo svoj-
ho okolia a navrhol jeho riešenie.
Mohol to urobiť aj mailom, alebo
iným spôsobom komunikácie.
Mojou túžbou je vás v čo najväč-
šej miere pozvať aktívne zveladiť
a trvalo udržať čistotu vo svojom
okolí. Neporiadok na ulici vznik-
ne naviatím odpadkov vetrom
alebo nedbalým pohodením ne-
prispôsobivými občanmi. Prosím
vás, neprispôbujte sa tomuto
stavu. Ak niekto povie, že odpad-
ky pri dome ležia už týždne a ne-
má snahu ich zdvihnúť, nech ne-
komentuje, že mesto je špinavé!
Ani celý regiment ľudí zo Správy
mestskej zelene poriadok v meste
neurobí, ak sa aj sami, každý je-
den z nás, o to nebudeme usilo-
vať.

Prajem vám pevné zdravie a
príjemné prežitie letných dní v
čistom meste Košice a jeho okolí.

ROZVOJ TERASY SA NEZASTAVIL

Najľudnatejšie košické sídlisko Terasa sa za ostatné necelé štyri roky dočkalo viacerých zmien k lepšiemu. Súčasné vedenie mestskej časti a zastupiteľský zbor presadili napriek obmedzeniam zavineným pandémiou koronavírusu alebo dôsledkom prebiehajúcej vojny na Ukrajine a v tejto súvislosti aj všeobecným enormným nárastom cien projekty, vďaka ktorým sa Terasania môžu na svojom sídlisku cítiť lepšie. O niektorých sme obyvateľov informovali v predchádzajúcom čísle občasnika TERASA, ďalšie chceme pripomenúť práve teraz.

Údržba a oprava chodníkov

Napriek tomu, že komunikácie pre chodcov v mestskej časti sú majetkom mesta Košice, sme z vlastného rozpočtu dali opraviť spolu 8.657 m² najviac rozbitých chodníkov v rôznych častiach sídliska.



Nové uzamykatelné kontajneroviská

K poriadku na sídlisku prispievajú nové uzamykatelné kontajneroviská na Humenskej 41 a Triede SNP 34. K nim pribudnú v najbližšom čase ďalšie tri – na Idanskej, Kežmarskej a Muškátovej ulici.



Kontajnerovisko Humenská

Detiské ihriská

Rodičia s menšími deťmi oceňujú nové ihriská vybudované na Bratislavskej, Bernolákovej a Markušovej i výmenu a doplnenie hracích prvkov na ihriskách na Laboreckej, Lesníckej, Mikovínho, Moldavskej a Humenskej ulici.



Ihrisko Bratislavská

Športové ihriská

Priaznivci cvičenia a športovania sa dočkali nového fitparku na Torskej ulici, nové prvky pribudli vo fitparku na Moldavskej, zrekonštruovali sme športoviská na Šafárikovej, Kežmarskej 3, Kežmarskej 30 a Pražskej ulici.



Športové ihrisko Torská

Nové lavičky

Pre oddych Terasanov sme nechali vo všetkých lokalitách sídliska osadiť 100 nových lavičiek v anti-sleep formáte, aby na nich nebolo možné prespávať. Sústredili sme sa na Triedu SNP, kde doteraz lavičky vyslovene chýbali.



Výbehy pre psov

Milovníci psov môžu svojich miláčikov preháňať po nových oplotených výbehoch na Narcisovej, Idanskej, Torskej a Petzvalovej ulici.



Výbeh pre psov Petzvalova

Zrekonštruované schodiská

Pre zlepšenie bezpečnosti sme nechali zrekonštruovať 26 z celkovo cca 30 schodísk, ktoré máme na sídlisku.



Schodisko Popradská

Obnovený cyklochodník na Triede SNP

Pre zvýšenie bezpečnosti cyklistov i chodcov na Triede SNP sme celkovo pripravili rekonštrukciu čiar i dopravného značenia na piatich kilometroch cyklochodníka pozdĺž celej Triedy SNP.



Cyklochodník Trieda SNP

Starostlivosť o parky

Celkovou rekonštrukciou prešiel park na Gudernovej ulici, pripravili sme projektovú dokumentáciu pre rekonštrukciu parku na Narcisove, Katkinho parku a fontány na Luniku I.



Park Gudernova

Nové cesty

V rámci splnenia restov z minulosti sme nad rámec našich kom-

petencií vybudovali v rezidenčnej lokalite GROT spolu 1.226 m² ciest na viacerých uliciach.



Cesta GROT Púchovská

Redukcia plastového odpadu

V rámci spoločného projektu s obchodným reťazcom sme vlani prispeli k vráteniu PET fliaš do výkupu, vďaka čomu sme získali 1.500 € na zeleň do parku na Gudernovej. Veľmi obľúbený je projekt srdca na zber plastových vrchnákov pred budovou úradu.



Rekonštrukcia zariadenia opatrovateľskej služby

Zlepšenie podmienok pre klientov i personál a zvýšenie kapacity z 10 na 12 lôžok priniesla rekonštrukcia zariadenia opatrovateľskej služby na Laboreckej ulici v hodnote 175.000 €, ktorú sme spolufinancovali s mestom Košice.



ZOS Laborecká

Komunitná záhrada

Oblúbe Terasanov sa teší Komunitná záhrada na Laboreckej ulici, ktorú sme založili v máji 2019, dnes je v nej namiesto pôvodných dvoch políček 38 malých a 5 veľkých vyvýšených záhonov.



Pomoc odídencom z Ukrajiny

V priebehu roku 2022 sme spracovali 105 žiadostí o finančný príspevok za ubytovania 321 odídencom z Ukrajiny, vyplatených bolo 119.812 €.



Ikonické kino

V spolupráci so súkromným investorom a mestom Košice sme pomohli pri naštartovaní revitalizácie niekdajšieho ikonického kina Družba, z ktorého sa do piatich rokov má stať multifunkčné kultúrne centrum so sálou a zázemím pre divadelníkov, tanečníkov, hudobníkov, ale aj priestorom na konferencie a štýlovou kaviarňou.



Rozvoz obedov

V službe rozvozu obedov pre klientov opatrovateľskej služby neustále zvyšujeme ich počet, v roku 2019 to bolo 10.833, vlni 12.628, za prvý polrok tohto roku 7.274 obedov.



Opatrovateľská služba

Postupne zvyšujeme výkon opatrovateľskej služby pre obyvateľov Terasy, ktorí to potrebujú. Kým v roku 2019 to bolo 21.027 hodín, len za prvý polrok tohto roku je to už 13.225 hodín.



Zbierky šatstva a potrebných vecí

Mestská časť ich organizuje každý rok, adresáti vyzbieraných vecí sú charity, seniori, onkologickí pacienti a v tomto roku aj odídeni z vojny postihnutej Ukrajinou.

Dotácie mestskej časti

Od roku 2019 dodnes dotovala mestská časť 48 rôznych projektov sumou 13.490 €.



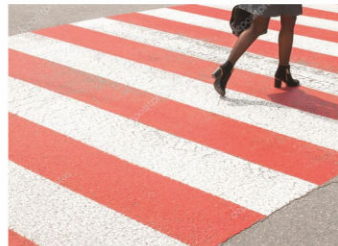
Jednorazové dávky

Sumu poskytnutých jednorazových dávok sme navýšili pre dôchodcov z 800 € v roku 2019 na 1.200 € v tomto roku, pre ostatných zo 4.600 € v roku 2019 na tohtoročných 5.300 €.



Príspevky na predzáhradky

Od roku 2020 prispieva mestská časť na estetický výzor predzáhradok pred obytnými blokmi na našom sídlisku. Doteraz sme na základe 46 žiadostí vyplátili spolu 11.550 €.



Komunikácia s občanmi

Miestny spravodaj mestskej časti TERASA prešiel v roku 2020 re-dizajnom, zvýšil sa počet strán z pôvodných 8 na 16, dostal sa medzi organizáciou Transpatreny International medzi najlepšie košické samosprávne periodiká. Na facebooku sme zvýšili počet členov našej skupiny z 3.000 na takmer 8.000, ročne publikujeme cca. 1300 príspevkov. (fer)



BOHATÉ PLÁŽOVÉ LETO NA TERASE JE ZA NAMI

Ambiciózný projekt pod názvom „Beach Plaza Terasa“ nie je na najväčšom košickom sídlisku ničím novým. Úspešne sme ho odštartovali pred 7 rokmi a pravidelne sa teší vysokej návštevnosti divákov aj bežnej verejnosti počas trávania voľného času. Aj napriek tomu si návštevníci v programovej štruktúre ročníka 2022 našli nejaké novinky. Pravidelne si veľká „beach“ na Terasi vyžiada približne 100 ton

piesku, ktorý na námestí v centre košického Západu pred OC Galéria vytvoril priestranstvo určené predovšetkým na letné plážové športy a sprievodné aktivity. V úvodný deň projektu 8. júla Beach Plaza Terasa otvárala svoje brány v znamení hesla „Vitaj leto“. Nechýbali ani detské atrakcie, nafukovadlá, aquazorbing vo fontáne, maľovanie na tvár či súťaže a odmeny pre aktívne deti a rodinky. O hudobné spštenie sa postaral

košický Retro Dixieland. Medzi TOP podujatia tohto leta, a to nielen na Terasi ale i v celých Košiciach, nepochybne patrili až troje majstrovstiev Slovenska v plážovom volejbale. Tento obľúbený letný olympijský šport sa na Terasi hral v 3 kategóriách - do 18 rokov, do 20 rokov a hlavná „A“ kategória mužov a žien. Aj ďalšie víkendy letných prázdnin venovali organizátori z mestskej časti Západ aktívnej zábave. Naj-

má ženská časť návštevníkov sa tešila na jedinečný 2-hodinový maratón fitness disciplín. Najprv nočná zumba v piesku s viacerými slovenskými inštruktormi pod názvom Karibik Zumba Night, potom 2-hodinové skákanie na trampolínoch pod názvom Terasa Jumping Festival či novinka v podobe boxovacích mečov spojená s prvkami fitness a kickboxu na vlnách hudobných hitov s názvom Street FitBox.



Dva dni obľúbeného stavania hradov

Novinka v podobe až dvoch dní stavania pieskových stavieb patrila deťom, ich rodičom ale aj dospelým partiám návštevníkov. Tí všetci si totiž svoje zručnosti zmerali v tradičnom stavaní pieskových hradov. Tento rok sme akciu nazvali výrazom „Megastavby Kids“ a „Megastavby Team“. Staviteľia tak mali možnosť postaviť svoj vysnívaný zámok, prípadne aj taký londýnsky parlament či parížsky Notre Dame. A veru sa bolo na čo pozerat a pieskové výtvyry lákali pohľady každého návštevníka či okoloidúceho. V programovej štruktúre sme nezabudli ani na sprievodné

tyždenné kultúrne aktivity - pravidelné divadelné utorky, filmové „open-air“ stredy s najnovšími kinohitmi či hudobné štvrťky s kapelami. K tomu patrila už len tá pravá letná atmosféra pri chladenom nápoji či chutnom „hambáči“, ktoré sme taktiež pred obchodným centrom mohli nájsť. Spolu s fanúšikmi športu i návštevníkmi podujatia a turnajov Terasania hráčom vytvorili parádnu pravú košickú atmosféru. Vyšportované telá v plavkách predsa bežne na námestí pred „obchodkom“ uprostred panelákov nestretnete.



Počas divadelných utorkov sme sa znova rozhodli pre dvojnásobnú dávku zábavy - najprv pre deti a rodinky v podaní Uja Ľuba s rozprávkami a hneď potom aj pre dospelých divákov v podobe komédií z dielne Divadla nad vecou či divadla Klud. Stredy boli tento rok bohatšie aj o detské tvorivé popoludnie s úspešným záujmo-

vým cyklom Haravara - detský svet zážitkov pod záštitou organizácie Košice región turizmus pôsobiacej pod Košickým samosprávnym krajom. Dôležitou informáciou najmä pre širokú verejnosť ale aj športové kluby či detské športové krúžky bola ako zvyčajne možnosť prísť si zadarmo zahrať plážový volejbal upro-

stred sídliska. Či už teda vo voľnom čase „na blint“ alebo počas pracovných dní v čase od 10:00 do 20:00 si dokonca vopred mohli ihrisko rezervovať. Vedenie najväčšej košickej časti Západ sa už teraz zamýšľa nad nasledujúcim ročníkom, ktorý by v roku 2023 mohol zaujať ešte väčšími a atraktívnejšími programami. (ber)

POĎAKOVANIE PARTNEROM:



NAJSILNEJŠÍ MUŽI SLOVENSKA A ČESKA SI ZMERAJÚ SILY NA TERASE

Košická Terasa si po doterajších súťažiach v „Strongman“ štýle získala povest' miesta lákavých pretekov silákov v Európe nielen svojou náročnosťou a profesionalitou, ale hlavne veľkým diváckym záujmom. Aj tento rok na Terasa v sobotu 10. 9. 2022 vystúpia najsilnejší pretekári nominovaní zo Slovenska a Česka. Toto jedinečné podujatie s nadľudskými výkonmi silákov aj tento rok prináša do Košíc tím spolupracovníkov – organizátorka športových akcií a vrcholová fitness trénerka Janka Kordiaková spolu s najväčšou mestskou časťou Košice-Západ a mestom Košice. Preteky prebehnú pod gesciou profesionálnej siláckej organizácie najstaršieho slovenského (dnes už bývalého) strongmana Braňa Goliera – Strongman Bánovce nad Bebravou. Ten v súčasnosti pôsobí v štruktúrach medzinárodných siláckych organizácií a aktívne vykonáva európskeho rozhodcu v súťažných disciplínach strongmanov.

Pútať bude najmä disciplína vo fontáne

Súťaž silákov sa v Košiciach predstaví už po dvanásťkrát. Popri heroických výkonoch silákov však priestor dostanú aj amatérski nadšenci a tiež deti, ktoré organizátori zapoja do rôznych zábavných súťaží o špeciálne ceny. Usporiadatelia dajú ako zvyčajne príležitosť aj jednotlivcom z verejnosti, ktorí si môžu vyskúšať niektorú z disciplín na vlastnej koži. Svalovcov bude čakať spolu 5 silových a vytrvalostných disciplín, ako napríklad pritahovanie 2-tonovej dodávky s ľuďmi, prenášanie 400 kg bremena na vzdialenosť 30 metrov, mŕtvý ťah s automobilom či prehadzovanie ťažkých vriec do výšky. Nebude chýbať ani špeciálna disciplína, ktorou je práve košická Terasa a námestie pred OC Galéria známa – preteky vo fontáne, v ktorej siláci budú na čas prenášať ťažké galóny vody cez vodnú hladinu fontány.

Ktorý šampión bude favoritom?

Slovenskú republiku budú reprezentovať muži ako rekordér vo zdvihu ťarchy jednou rukou nad hlavu (120 kg) Patrik Železka, Zolt Zlatner či Tomáš Mašlonka (druhý a tretí najsilnejší Slovák). Farby Českej republiky budú hájiť Zdeňek Vávra, víťaz mnohých medzinárodných pretekov Pavel Zadražil či Tomáš Kolář. Práve Vávra bol na košickej Terasa víťazom súťaže v roku 2020 aj 2021 a určite sa pokúsi svoj triumf obhájiť a získať tak zlatý hetrik. Zároveň je aj skvelým šoumenom a ľudia si ho pamätajú aj zo známeho česko-slovenskej talentovej televíznej relácie.

Po tretíkrát sa v Košiciach spojí súťaž profesionálnych silákov a účasť amatérskych nadšencov tohto dynamicky sa rozvíjajúceho športu. Popri medzinárodne titulovaných strongmanoch sa predstaví aj partia košických amatérskych športovcov, ktorí sa pobijú o zlatú medailu a titul Košický Strongman – amatér 2022.



kých športovcov, ktorí sa pobijú o zlatú medailu a titul Košický Strongman – amatér 2022.

(ber)

MEDZINÁRODNÝ MALIARSKY PLENÉR BUDE PATRIŤ 60-ROČNEJ TERASE

Košický medzinárodný plenér výtvarníkov si v roku 2022 zapíše už svoju 17. kapitolu. Organizuje ho občianske združenie K-Art v Košiciach pod vedením výtvarníčky, architektky a kurátorskej stálice Evy Lorenzovej. Každý rok je výtvarníkom ponúknutá téma, ktorá síce nie je povinná, ale väčšinou sa jej maliari radi ujmú. Tí, ktorí prídu prvýkrát, sú zväčša očarení prekrásnym centrom nášho mesta, ale tí "skalní" vítajú zmenu. Tento rok, keď najväčšie košické sídlisko Terasa oslavuje svoje šesťdesiatiny, bude témou práve táto štvrť s jej zaujímavosťami. Pozvaní sú výtvarníci z Česka, Rumunska, Maďarska, Poľska, Ukrajiny, Moldavska a, samozrejme, aj zo Slovenska. Tešiť sa môžeme napríklad na ukrajinskú národnú umelkyňu Tetianu Didenko, ktorá teraz žije v Košiciach, účasť prisľúbila aj Viktoria Slivka z Užhorodu. Jej manžel Igor príst' kvôli vojne nemôže. Maďarskí výtvarníci prídu tiež. Kiss András, Goda Gertrud a ďalší zaujímaví hostia nášho plenéru. Za zmienku stojí aj naši maliari: Miro Capovčák, od ktorého dostal päpež František pri svojej návšteve na Luníku IX 2 krásne obrazy, či Julo Ciglan, veľmi výrazný maliar z Detvy, alebo z Kostolian Miro Kotora. Zvlášť sa tešíme na Gabiho Pappa z Rumunska. Z Českej re-

publiky prídu Ružena Urbanová a Ivetka Filipczyková, rodáčka z východného Slovenska žijúca v Ostrave, ktorá bude mať v Atrium klube v Zuzkinom parku oneskorenú výstavu k okrúhlym narodeninám. Jej obrazy sú veľmi zaujímavé, na jej výstavu tiež srdečne pozývame. A nakoniec spomeňme Zoju Anderson so svojim švédskym manželom. Zoja sa narodila v Košiciach a v roku 1969 ostala vo Švédsku, kde sa vydala. Spolupracovala napríklad aj so slávnym režisérom Ingmarom Bergmanom. Potom žila v Belgicku, Číne, teraz vo Francúzsku. Som naozaj rada, že ju môžem zapojiť do plenéru v Košiciach. Z diel, ktoré vzniknú v Košiciach, vydáme aj kalendár. Čo je však najdôležitejšie, srdečne všetkých pozývame na záverečnú prezentáciu diel – vernisáž obrazov, ktorá sa uskutoční na námestí pred OC Galéria v nedeľu 18. septembra.

Niečo o dlhoročnej kurátorka a zakladateľke medzinárodného plenéru v Košiciach:

„Keď som sa dopočula, že Terasa toho roku oslavuje šesťdesiatku, zarazila som sa, lebo som si uvedomila aj svoj vek. Bola som totiž jedným z prvých obyvateľov Terasy. V tom čase existovali 2 ulice – neulice, Sokolovská a Pokroku. Bola som školáčka, ale dobre si pamätám tie začiatky Terasy.

Nastahovali sme sa do "bloku", ktorý sa volal Maratón, na 6. poschodie. Výtah ešte nebol namontovaný. Chodníky boli len vymedzené obrubníkmi. Blata bolo viac než dost'. Z trojizbového starého domu sme sa presťahovali do štvorizbového bytu. Pozitívom bolo, že byt mal ústredné kúrenie a nemuseli sme kúriť uhlím, bolo teplo aj na WC a v kúpeľni, tiekla viacmenej vždy teplá voda a dostala som svoju vlastnú izbu s balkónom a to sa mi páčilo. Plno nábytku z domu sa do bytu nezmesťilo. No páčilo sa mi, že som do svojej izby dostala nový sektorový nábytok, ktorý mali aj všetci naši susedia a moje spolužiačky, keďže bol jediný „na trhu“.

Obchodný dom za vysokým plotom stávali väzni. Obchody sa provizórne vytvorili v prízemných nebytových priestoroch. V susednej bráne potraviny, vedľa zelovoc. Chodili sme dlho po schodoch hore-dole, kým sa spojiznil výtah, a vďaka tomu si dodnes pamätám mená všetkých rodín, ktoré v dome bývali. Autobus č.17, jediná linka MHD na Terasu v tom čase, chodil stále preplnený, striedal zastávku Sokolovská a Pokroku. Držať sa za jazdy bolo zbytočné, autobus bol plný ako konzerva sardiniek. Stáli sme na jednej nohe, aj to na cudzej. Pamätám sa, že keď nasnežilo, autobus nevlá-

dal vyjsť do kopca pri amfiteátri po starej ceste, vystúpili sme a prázdny autobus nás na konci prudkého stúpania počkal. Boli to také pionierske dobrodružné časy. Neskôr som ako študentka architektúry pochopila premyslený urbanistický koncept Terasy, ktorý však nefungoval, lebo v socializme nefungovalo nič. Na dômyselný systém peších ciest nezvyšili peniaz, štrkové chodníky čoskoro pohltila burina a málokto vôbec vie, že tam nejaké cestičky boli. Obchody sa postupne dobudovali. Z vyššej občianskej vybavenosti súdruhovia stihli aj svoj "svätostánok" – budovu straníckych orgánov, dnes zvanú Biely dom.

Čo bolo na Terasa od jej vzniku výnimočné, bola výsadba vzrastlých stromov a tak panelákovú šed' čoskoro prekryla milosrdná zeleň. Tiež množstvo umeleckých plastiek vo verejnom priestore je neobvyklé a príjemné.

Dnes je Terasa obývaná už tretou resp. už aj štvrtou generáciou. Nové mesto má plno parkov a je oveľa dostupnejšia z mesta mnohými linkami autobusov aj električiek, má svoje centrá. Už to nie je len nočľaháreň, hoci je stále čo vylepšovať. Je tu príjemné bývanie so všetkým mestským komfortom.

Ing. arch. Eva Lorenzová

SLÁVNOSŤ JUBILANTOV TERASY A UVÍTANIE NOVORODENCOV UŽ ČOSKORO

Starosta mestskej časti Košice-Západ Marcel Vrchota pozve v stredu 5. októbra v podvečer prihlásených jubiliujúcich obyvateľov Terasy na milé stretnutie spojené s pohostením, kultúrnym programom a neformálnym posedením pri čaši vína do sídla miestneho úradu na Triede SNP 39. Pre oslávencov, ktorí

oslávi 70, 75, 80 a viac rokov, má starosta pripravený malý darček ako symbol spomienky na tento pamätný deň a kultúrny program v podobe koncertu v pyramíde. Milí jubilanti, nemôžeme vás na takúto slávnosť pozývať automaticky. Jubilujúci obyvatelia Terasy sa nám musia prihlásiť sami vyplneným formulárom, ktorý zís-

kajú a vypíšu osobne v podateľni miestneho úradu, alebo ho nájdú na webovej stránke www.kosicezapad.sk v priečinku „Jubilanti“ a pošlú ho mailom na adresu miestnyurad@kosicezapad.sk, prípadne poštou priamo na Miestny úrad mestskej časti Košice-Západ.



V závere októbra, by sme radi privítali na pôde miestneho úradu košického Západu detičky, ktoré sa v posledných mesiacoch narodili rodičom bývajúcim na Terasa. Čaká na nich ceremoniál prijímania za nových „občianok“ najväčšej mestskej časti Košíc. Bude spojený s malým programom, starosta malým ratolestiam odovz-

dá pamätný list o prijatí za občana a môžu sa odfotiť pri historickej drevenej kolíske. Darčekom v podobe hygienických potrieb pre novorodenca mestská časť myslí aj na domáce pomôcky pre rodičov. Rodičia čakajúci na nový prírastok alebo tí, ktorí sa nestihli na takúto slávnosť prihlásiť, vedzte, že aj vás radi uvítame. V prípade

vášho záujmu stačí, ak vyplníte formulár, ktorý nájdete na našej webovej stránke v priečinku „Uvítanie novorodencov“, alebo si ho vyzdvihnete v podateľni miestneho úradu na Triede SNP 39. Svoj záujem nám môžete oznámiť aj mailom a my vám formulár späťne zašleme elektronicky.

(ber)

DOSTAŇME NA TERASU JEDINEČNÝ ODDYCHOVÝ PARK



Miest, kde sa dá zmysluplne a aktívne tráviť voľný čas, na žiadnom sídlisku nie je toľko, aby jeho obyvatelia boli spokojní. Každé nové ihrisko či park sú pre nich vždy vítaným spostením. Práve teraz máme na Terasa šancu jeden jedinečný oddychový park získať. Spoločnosť Lidl totiž vyhlásila súťaž o päť mestských parkov, ktoré nazvali Lidl Čistinka. Tvoria ju štyri prepojené moduly, ktoré sa dajú variabilne usporiadať v akomkoľvek priestore s ohľadom na pozemok a lokalitu.

Čo bude na Lidl Čistinke

Prvý modul bude slúžiť ako hracia plocha pre najmenšie deti. V zeleni obklopené možnosťou na sedenie bude umiestnené detské ihrisko so šmyklavkou a hojdačkou. Pre druhý modul je charakteristické ohnisko a príjemné posedenie pod prístreškom. Sú tu

priestranné stoly a sedenie v tesnej blízkosti dvoch ohnísk, kde sa dá pripraviť grilovačka aj pre väčšiu spoločnosť.

Väčšia z dvoch športových plôch s veľkosťou 15x15 metrov má obsahovať basketbalové koše, bránky na futbal aj pre iné loptové hry, a kto by chcel, môže si zahrať stolný tenis na neďalekom stole. Štvrtý modul je určený pre milovníkov posilňovania vlastnou váhou. Jeho podstatou sú rôzne workoutové prvky. Celkovú atmosféru a kvalitu dotvára aj pestrá zeleň, ktorá vytvára priaznivé podmienky pre život v meste. Práve zeleň zjednocuje celý priestor Lidl Čistinky a prirodzene ho prepája.

Bez hlasov to nepôjde

Na to, aby sme mali tento jedinečný priestor na našom sídlisku, však potrebujeme čo najviac hlasov obyvateľov a priaznivcov

Terasy. Hlasovanie je jednoduché. Za každých 20 € nákupu v niektorej z predajní Lidl dostane kartičku, na ktorej si zotriete špecifický kód. Potom na internetovej stránke cistinka.lidl.sk označíte v zozname mestskú časť Košice-Západ, napíšete kód z kartičky a odošlete hlas.

Ak nemáte prístup k internetu, stačí prísť do budovy Miestneho úradu mestskej časti Košice-Západ na Triedu SNP 39. Hneď za vchodom je označená schránka, do ktorej stačí vhodiť kartičku s kódom. O ostatné sa potom postarajú pracovníci úradu.

Je isté, že ak chceme, aby sa podľa

vizualizácií naozaj atraktívny oddychový park dostal práve na Terasu, budeme musieť zabráť a poselať hlasy. V spoločnosti Lidl sa rozhodli, že prihlásené obce, mestá a v prípade Bratislavy a Košíc aj mestské časti rozdelia podľa počtu obyvateľov na 5 skupín a v každej z nich zvíťazí iba jeden. V skupine, kde sme aj my, je prihlásených 19 miest, takže konkurencia je veľká.

Ak by sa nám podarilo zvíťaziť, Lidl Čistinka by sa mala začať stavať na jar budúceho roka a hotová by mala byť v lete. Tak nezabudnime - na každom hlase záleží!

(fer)



PRIBUDNÚ ĎALŠIE VYVÝŠENÉ ZÁHONY

V mestskej časti Košice-Západ sme veľmi radi, že projekt komunitnej záhrady, ktorý sme v areáli na Laboreckej 2 oficiálne spustili 11. mája 2019, sa teší veľkej obľube medzi obyvateľmi Terasy. Cieľom projektu bolo vytvoriť miesto, kde si môžu Terasania aktívne oddýchnuť pri manuálnej práci a potom sa spoločne tešiť z vlastnej úrody toho, čo si sami nasadili.

O naozajstnom záujme obyvateľov mestskej časti o komunitnú záhradu svedčí skutočnosť, že kým na začiatku to vlastne boli len dve políčka, v súčasnosti v nej máme už 31 vyvýšených záhonov. Vyvýšené sú preto, lebo sa skladajú z dvoch klasických záhonov postavených na seba. Je to lepšie ako pre koreňový systém nasadených rastlín, tak aj pre chrbty tých, ktorí na nich pracujú a kto-



rými sú hlavne dôchodcovia. Pre jednotlivcov je určených 26 záhonov, ďalších 5 je dvojitých určených pre občianske združenia, školy či organizácie a dva záhony s nasadenými jahodami a malinami sú spoločné. Čo nevidieť k nim pribudne ďalších 10 vyvýšených záhonov. Umožní nám to dar od spoločnosti Lesy Jasov vo výške 400 €, o ktorý sa vo veľkej miere zaslúžil miestny poslanec Peter Berinšter. Komunitná záhrada sa nám tak utešene rozvíja a môže prinášať radosť čoraz viac Terasanom. (fer)



NOVÉ PRAVIDLÁ PRINIESLI VIAC ZVÝHODNENÝCH STRAVNÍKOV SPOMEDZI SENIOROV



to Košice účelový príspevok na stravovanie dôchodcov z dovtedajšej sumy 1,20 € na sumu 2,00 € na jeden obed. Súčasne sa zvýšila aj hranica príjmu dôchodcu, aby mohol o tento príspevok požiadať, zo 475,00 € mesačne na 500,00 € mesačne.

Kto môže žiadať o príspevok

Samozrejme, na to, aby mohol dôchodca požiadať o príspevok v mestskej časti Košice-Západ, v nej musí mať trvalý pobyt alebo sa v nej dlhodobo zdržiavať a mať trvalý pobyt v meste Košice. Okrem toho musí spĺňať tieto podmienky:

1. dôchodok je jediným zdrojom príjmu žiadateľa a nepresahuje sumu 500,00 € mesačne,
2. súbeh dôchodku a ďalšieho príjmu žiadateľa nepresahuje sumu 500,00 € mesačne,
3. príjem žiadateľa a príjem s ním posudzovanej osoby, s ktorou žije v spoločnej domácnosti, nepresahuje sumu 500,00 € mesačne/osoba.

V prípade splnenia podmienok pre poskytnutie tohto príspevku je potrebné, aby dôchodca vyplnil žiadosť o príspevok na stravovanie, ktorej súčasťou je platné roz-

hodnutie Sociálnej poisťovne o priznaní dôchodku a s mestskou časťou uzatvoril Dohodu o zabezpečení spoločného stravovania. Všetko vybaví na sociálnom oddelení Miestneho úradu mestskej časti Košice-Západ na Triede SNP 39, č. dverí 309. Následne túto dohodu predloží v ním vybranom stravovacom zariadení, ktoré mu poskytne informácie o spôsobe úhrady ceny obedov, čase stravovania a ďalšie súvisiace informácie. Od začiatku platnosti nových pravidiel sa v mestskej časti Košice-Západ zvýšil počet dôchodcov, ktorí poberajú príspevok na stravovanie, a aj tých, ktorým obedy rozvážame. Kým do konca júna poberalo príspevok 102 dôchodcov, od začiatku júla ich je o 29 viac, teda počet stúpol na 131. Do domácnosti rozvážame v súčasnosti obedy pre 77 občanov, čo je o 6 viac, ako v prvom polroku 2022.

Dôchodcovia, ale pozor!

Od 1.1.2023 budú mať nárok na stravovanie za zvýhodnenú cenu v nami zmluvne dohodnutých stravovacích zariadeniach iba dôchodcovia, ktorí budú mať s mestskou časťou Košice-Západ uzatvorenú dohodu o zabezpeče-

ní stravovania. Táto zmena sa týka dôchodcov bez nároku na príspevok na stravovanie, ktorí túto povinnosť doteraz nemali. Strava za zvýhodnenú cenu je v súčasnosti v stravovacom zariadení poskytovaná každému, kto preukáže, že je dôchodcom s trvalým pobytom na Terasa.

Chceme rozšíriť ponuku

Prevádzkovatelia stravovacích zariadení, ktorí majú záujem zabezpečovať stravovanie formou jedného teplého jedla denne pre mobilných dôchodcov s trvalým pobytom v mestskej časti Košice-Západ, nás môžu požiadať o uzatvorenie zmluvy pre vyplácanie účelového príspevku mesta Košice na stravovanie dôchodcov. Pre ďalšie informácie kontaktujte sociálne oddelenie tunajšieho miestneho úradu. (fer)



Mestská časť Košice-Západ zabezpečuje stravovanie dôchodcov s trvalým pobytom na Terasa, ktorí sa môžu samostatne pohybovať, formou poskytovania obedov v zmluvných prevádzkach verejného stravovania: Jedáleň Vojvodská (Vojvodská 2), Slovenský červený kríž (Komenského 19), Jedáleň Lesy (Moyzesova 18) a HS Servis s.r.o. (Trieda SNP 88). Imobilní občania, ktorí nie sú schopní stravovania sa v jedálni osobne, môžu prostredníctvom opatrovateľskej služby požiadať o donášku stravy do domácnosti. Uzatvorenie zmluvy o poskytovaní tejto sociálnej služby je možné iba na základe Rozhodnutia mesta Košice o odkázanosti na opatrovateľskú službu, resp. obce v mieste trvalého pobytu žiadateľa o sociálnu službu. Od 1. júla tohto roka zvýšilo mes-

PRIEHRŠTIE NOVÝCH LAVIČIEK NA CELEJ TERASE



K štandardu občianskej vybavenosti na každom poriadnom sídlisku patria bezpochyby lavičky, na ktorých si najmä seniori veľmi radi posedia a vychutnajú si lúče slnka. Pri dlhšej pešej prechádzke ich však ocenia aj mladší Terasania, ktorým vtedy poskytnú miesto, aby si mohli sadnúť a oddýchnuť.

Každá lavička však má svoju životnosť a postupom času sa jednoducho rozpadne. V mestskej časti Košice-Západ si dávame záležať na tom, aby sme takéto lavičky nahrádzali novými. Počas tohto volebného obdobia, teda od roku 2019, sme v rozpočte našli peniaze a nechali sme dodávateľskými firmami osadiť celú stovku

nových lavičiek. Veľmi nás teší, že v tomto roku sme ich mohli Terasanom priniesť až 40. Počas minulých rokov to vždy bolo 20. Investícia do týchto prvkov občianskej vybavenosti nás vyšla na takmer 17.200 €.

Štyri desiatky nových lavičiek sú tak, ako v minulom roku, vyhotovené v takzvanej antisleep verzii, ktorá znemožňuje, aby na nich mohli neprispôsobiví obyvatelia ležať, teda aj spať. Tomu, aby sa na nich a pri nich zhromažďovali, s čím môžu byť spojené ďalšie nepríjemnosti, je však veľmi ťažké zabrániť.

Všetkým sa vyhovieť nedá

O miestach, kde sú nové lavičky umiestnené, rozhodli svojimi návrhmi obyvatelia Terasy, ich volení zástupcovia v miestnom zastupiteľstve a aj odborní pracovníci miestneho úradu. Najviac, spolu 12, ich je osadených pri chodníkoch, ktoré lemujú najdlhšiu ulicu na Terasa, teda Triedu SNP. Bez debaty patrí k najfrekventovanejším a zároveň aj najdlhším chodníkom na sídlisku a lavičky tam doteraz vyslovene chýbali. Tri boli osadené v blízkosti novej nemocnice na Ondavskej a Považskej ulici, štyri v blízkosti materských škôl na sídlisku, ďalšie štyri napríklad v kynologických parkoch na Petzvalovej a

Narcisovej ulici. Nové lavičky sú umiestnené na území všetkých ôsmich častí sídliska, teda takzvaných Lunikov.

Je doslova nemožné vyhovieť pri umiestňovaní lavičiek všetkým požiadavkám. Objavili sa napríklad hlasy, že niektoré z nich sú nevhodne osadené na priamom slnku. V horúcom lete je to síce relevantný argument, v studenom zimnom, či jesennom počasí je takéto umiestnenie doslova žiadúce. Ďalší zasa kritizovali ich vzdialenosť od chodníka, aj to má však svoj dôvod. Treba si uvedomiť, že najmä na Triede SNP je pozdĺž celého chodníka vyznačená komunikácia pre cyklistov a kolobežkárov a nebolo by príjemné, keby počas jazdy zachytili nohu človeka, ktorý sedí na lavičke. V každom prípade veríme, že nové lavičky budú dlho slúžiť na to, na čo sú určené – na príjemné poseedenie obyvateľom nášho sídliska. (fer)



SPÁJAJÚ A PODPORUJÚ AKTÍVNU KOMUNITU TERASANOV

Nie je nič krajšie, ako dať človeku pocítiť, že ho komunita potrebuje a jeho názor je jej súčasťou. Aj preto aktívna Terasanka Mgr. Patrícia Helfenová začiatkom roka 2019 iniciovala vytvorenie facebookovej komunitnej stránky obyvateľov Terasy. Veľmi rýchlo sa mnohí obyvatelia zapojili do rôznych dobrovoľníckych akcií v rámci potrieb nášho sídliska.

V máji 2019 členovia skupiny iniciovali v spolupráci s mestskou časťou Košice Západ charitatívnu zbierku pre ťažko chorého Terasana, v auguste 2020 zorganizovali sídliskový zápas na Terasa pod záštitou starostu. Komunita sa rozrastala na báze zdvorilosti a spolupatričnosti. V júni 2021 sa zapojila do Dňa čistej Terasy. Popritom prebiehala a dostala sa na správnu vlnu intenzívna komunikácia s miestnym úradom.

„Minulý rok v decembri sme sa spolu s Ing. Beátou Krišákovou a

Ing.arch. Matúšom Gomolčákom rozhodli dať celej skupine tú správnu hodnotu a to status občianskeho združenia, ktorého piliermi sú charitatívne, športové, rozvojové, vzdelávacie, ekologické a kultúrne činnosti. Obyvatelia Terasy o.z. odvtedy zorganizovalo charitatívnu zbierku na podporu nocľahárne Emauzy, rodín seniorov, onkologických pacientov na Terasa, kde spoluorganizátorom bol náš miestny úrad. Táto akcia bola famózna, ukázali sa srdcia nielen Terasanov ale celých Košíc,“ vraví P. Helfenová, ktorá verí, že intenzívna spolupráca občana a úradu sceluje komunitu a vytvára záujem participovať v rôznych smeroch. Oceňuje najmä spoluprácu so starostom, jeho zástupcom i celým miestnym úradom.

Že nápady a myšlienky sú realizovateľné, sa potvrdilo aj v tomto roku, keď združenie v spolupráci so Správou mestskej zelene a MČ

Košice Západ spustilo projekt „Veselé pieskoviská“, ktorý sa teší veľkému úspechu ale aj úsmevu na tváričkách detí. Okrem revitalizácií pieskoviska pridali krásny bonus v podobe umeleckých maliieb na pieskoviskách, ktoré realizovali žiaci výtvarného odboru Základnej umeleckej školy Bernolákova 26. V projekte budú ďalej pokračovať. „Ak aj vám záleží na zlepšení verejného priestoru, v

ktorom sa každodenne pohybujeme, vaše nápady a aktivity sú pri jeho rozvoji vítané,“ vyzýva predsedníčka združenia aktívnych Terasanov.

obyvatelia.terasy.oz@gmail.com

Mgr. Patrícia Helfenová
predsedníčka o. z.
Obyvatelia Terasy



STAROSTI S NADROZMERNÝM ODPADOM

S veľmi pozitívnym ohlasom Terasanov sa stretla služba, ktorú mestská časť Košice-Západ zaviedla v tomto roku. Po tom, čo sme si zaobstarali komunálny valník značky Ford sa zamestnanec miestneho úradu spolu s partiou pracovníkov menších obecných služieb začali zaoberať vyhľadávaním a odvozom nadrozmerného odpadu najmä z okolia kontajnerovísk.

Zameriavajú sa v prvom rade na to, čo pracovníci spoločnosti KOSIT neodvážajú v rámci zberu tuhého komunálneho a separovaného odpadu – stavebný odpad po bytových prestavbách, staré matrace, dvere, sanitu (umývadlá, vane, WC), či vyhodené staré elektrospotrebiče (televízory, rádiá, počítače). Zlikvidovali však už aj niekoľko ležovísk, ktoré si na odľahlých miestach zriadili ľudia bez domova a ktoré sú potenciálnou liahňou hlodavcov, s ktorými súvisí aj potenciálne šírenie infekčných chorôb.



Dá sa to aj legálne

Spomínaná služba je však len doplnkovou, slúžiacou na zachovanie čo najväčšej miery čistoty na Terasa. Povinnosťou každého obyvateľa je odviezť nadrozmerný odpad na zberný dvor. Za jeho vyhodenie na kontajnerovisko hrozí okrem nevhodnosti a frflania susedov dokonca od mestskej polície aj pokuta.

V poslednom období sa stretávame najmä s ku kontajnerom vyhodenými starými elektrospotrebičmi – práčky či chladnička na Nešporovej alebo Narcisovej ulici. Ak už niekto naozaj nemá ako

odviezť takýto odpad na zberný dvor, pokojne môže využiť výbornú službu – bezplatný zber elektroodpadu. Stačí sa len nahlásiť na internetovej stránke www.zberelektroodpadu.sk/mestske-casti.php, v dohodnutý deň vyniesť starý spotrebič do brány a je to legálne, bezplatne a bez námahy vybavené.

Nový pomocník

V mestskej časti Košice-Západ máme od začiatku augusta nového pomocníka, ktorý nám pomôže pri starostlivosti o čistoť verejných priestranstiev, na ktorej nám záleží, aj keď to priority nepatrí medzi kompetencie mestskej časti.

Preto sme si obstarali čistiaci stroj - výkonný zametač s odsávaním, ktorý zvládne očistiť interiérové i exteriérové plochy aj od väčších nečistôt. Pomôže nám napríklad pohotovejšie odstrániť z ťažšie prístupných chodníkov štrk zo zimného posypu, na jeseň



tiež z chodníkov opadané lístie, alebo rozbité sklo a plastový odpad z priestorov pokrytých dlažbou.

Sme presvedčení, že nové zariadenie pomôže našim pracovníkom pri zachovávaní čistoty na Terasa. (fer)

Bývanie pre sýkorky a veвериčky

Ďalší z projektov, ktoré navrhli v rámci participatívneho rozpočtu obyvatelia mestskej časti Košice-Západ sa dočkal v polovici júla svojej realizácie. Na desiatkach stromov po celej Terasa sa objavili búdky určené sýkorkám a veвериčkám.

Cieľom tohto projektu, ktorý predložila aktívna Terasanka Mgr. Patrícia Helfenová, je zabezpečenie vhodných podmienok pre hniezdenie pre malé vtáctvo. Tým sa podporí biodiverzita vtáctva najmä v lokalitách s hustým výskytom stromov, kde malé hniezda majú mizivé šance na prežitie. Často sa totiž stávajú obeťami škodcov, či už väčších vtákov, alebo mačiek. Malé vtáctvo, medzi ktoré patria aj sýkorky, má pritom pre obyvateľov sídlisk veľký

význam, keďže ho zbavuje často otravného hmyzu.

Spolu 45 búdok pre vtáky, 5 pre veвериčky a jedno veľké kŕmidlo (na Laboreckej ulici) sa objavili v deviatich lokalitách mestskej časti vrátane Borovicového hája. Odborníci ornitológovia dohliadli na to, aby boli umiestnené na optimálnych miestach, kde budú plniť svoj účel a zároveň ich budú môcť napríklad deti pozorovať a učiť sa o prírode. Mestská časť Košice-Západ na realizáciu tohto projektu vyčlenila zo svojho rozpočtu 1.500 €. Nepochybujeme však, že v rámci zachovania živočíšnej rozmanitosti sa nám to v konečnom dôsledku oplatí. (fer)





KOMUNÁLNE VOĽBY 2022

KONCOM OKTÓBRA SI OPÄŤ BUDEME VOLIŤ SVOJICH ZÁSTUPCOV V SAMOSPRÁVE

Mestská časť Košice-Západ je už v plnom prúde príprav na tohtoročné voľby. Predseda Národnej rady SR ich vyhlásil na sobotu 29. októbra 2022. Budú naozaj špecifické, pretože prvýkrát v histórii sa budú konať naraz aj voľby predstaviteľov miestnej samosprávy aj voľby predstaviteľov krajskej samosprávy. Znamená to, že voliči v našej mestskej časti si budú vyberať svojho starostu a poslancov do miestneho zastupiteľstva, primátora mesta a poslancov do mestského zastupiteľstva, predsedu Košického samosprávneho kraja a poslancov krajského zastupiteľstva.

Koho volíme

Vo voľbách do orgánov miestnej samosprávy mestskej časti Košice-Západ budú voliči vyberať starostu mestskej časti a 13 poslancov v 3 volebných obvodech. Vo voľbách do orgánov mesta tvorí mestská časť Košice-Západ volebný obvod číslo 7. Voliť budeme primátora mesta a 7 poslancov mestského zastupiteľstva

za náš volebný obvod.

Pri voľbách do orgánov krajskej samosprávy je mestská časť Košice-Západ vo volebnom obvode číslo 2. Voliť budeme predsedu Košického samosprávneho kraja a 6 poslancov do krajského zastupiteľstva.

Ako voliť

Volič môže voliť len v mestskej časti svojho trvalého pobytu vo volebnom okrsku, v ktorého zozname voličov je zapísaný. Po príchode do volebnej miestnosti preukáže komisii svoju totožnosť predložením občianskeho preukazu alebo dokladu o pobyte pre cudzinca. Komisia mu následne vydá prázdnu modrú obálku a dva hlasovacie lístky s modrými pruhmi, jeden pre voľby predsedu KSK, druhý pre voľby do zastupiteľstva KSK. Potom mu komisia vydá bielu obálku a štyri hlasovacie lístky – biely pre voľby starostu mestskej časti, biely pre voľbu poslancov miestneho zastupiteľstva, biely so sivým pruhom pre voľby primátora a biely

so sivým pruhom pre voľbu poslancov mestského zastupiteľstva. Prevzatie hlasovacích lístkov a obálky potvrdí volič osobitne v každom zozname voličov vlastnoručným podpisom.

Každý volič sa musí pred hlasovaním odobrať do osobitného priestoru určeného na úpravu hlasovacích lístkov. Voličovi, ktorý nevstúpi do osobitného priestoru určeného na úpravu hlasovacích lístkov, okrsková volebná komisia hlasovanie neumožní. Pri voľbách predsedu KSK, primátora mesta a starostu mestskej časti môže volič označiť zakrúžkovaním len poradové číslo jedného kandidáta. Pri voľbách poslancov krajského, mestského a miestneho zastupiteľstva môže volič zakrúžkovať poradové čísla najviac takého počtu kandidátov, aký je uvedený na hlasovacom lístku. V osobitnom priestore určenom na úpravu hlasovacích lístkov vloží volič do modrej obálky hlasovací lístok pre voľby do zastupiteľstva samosprávneho kraja a hlasovací lístok pre voľby

predsedu samosprávneho kraja a do bielej obálky biele hlasovacie lístky pre voľby do miestneho zastupiteľstva, mestského zastupiteľstva a pre voľby starostu mestskej časti a primátora mesta.

Ak volič vloží hlasovací lístok do nesprávnej obálky, je neplatný. Na požiadanie voliča mu okrsková volebná komisia vydá za nesprávne upravené hlasovacie lístky iné. Členovia okrskovej volebnej komisie nesmú voličom upravovať hlasovacie lístky. Potom volič vloží modrú obálku do modrej schránky na hlasovanie pre voľby do orgánov samosprávnych krajov a bielu obálku do bielej schránky na hlasovanie pre voľby do orgánov samosprávy obcí.

Ak volič vloží obálku do nesprávnej schránky, hlasovanie je neplatné. Volič je povinný odložiť nepoužitú alebo nesprávne upravené hlasovacie lístky do zapečatenej schránky na odloženie nepoužitých alebo nesprávne upravených hlasovacích lístkov, inak sa dopustí priestupku, za ktorý mu bude uložená pokuta 33 eur.

Zmena volebných obvodov

Tohtoročné októbrové voľby budú jedinečné najmä v tom, že v jednom dátume a na rovnakých miestach budeme voliť okrem zástupcov do orgánov samosprávy obcí (v prípade Košíc teda primátora mesta, starostu mestskej časti, poslancov mestského zastupiteľstva a poslancov miestneho zastupiteľstva) aj zástupcov do krajskej samosprávy (predsedu Košického samosprávneho kraja a poslancov krajského zastupiteľstva).

Na území mestskej časti Košice-Západ však dochádza k ďalšej zmene. Pri predchádzajúcich voľbách sa do Miestneho zastupiteľstva mestskej časti Košice-Západ volilo 13 poslancov v štyroch obvodech. Prvý obvod zahŕňal

územie lokalít Lunik I a Lunik II s 3 poslancami, druhý obvod územie Lunik III a IV s rovnakým počtom poslancov, tretí obvod Lunik V a VI tiež s 3 poslancami a štvrtý obvod Luniky VII a VIII spolu s ulicami s rodinnými domami, teda IBV, a volili sa tam 4 poslanci.

V priebehu posledných 4 rokov však vznikli nové obytné lokality, napríklad Nová Terasa, kde sa nastáhoval značný počet obyvateľov mestskej časti. Tým sa zmenili počty voličov v dovtedajších obvodech. Preto pristúpilo terajšie miestne zastupiteľstvo k zmenám, ktoré by mali lepšie reflektovať nové podmienky, teda počet voličov v jednotlivých Lunikoch. Na konci októbra preto budeme

voliť síce rovnaký počet, teda 13 poslancov, ale zmenil sa počet obvodov a aj územie, ktoré jednotlivé obvody budú zahŕňať. Prvý volebný obvod s Lunikmi I, II a III bude mať 6 poslancov, druhý volebný obvod s Lunikmi IV, V a VI bude mať 4 poslancov a tretí volebný obvod na Lunikoch VII a VIII a takzvaná IBV (ulice s individuálnou bytovou výstavbou) zasa 3 poslancov.

Okrem nového rozdelenia mandátov prinesie tento systém aj finančnú úsporu pri administrácii a spracovávaní výsledkov volieb.



KDE BUDEME VOLIŤ?

Volebné miestnosti a volebné okrsky

Volebný obvod č. 1 - Lunik I, Lunik II a Lunik III - 6 poslancov

1. **ZŠ Považská 12** – Fatranská, Inovecká, Medická, Obchodná, Ondavská, Považská 2-16 párne, Strážovská, Súľovská, Tr. SNP 1;
2. **ZŠ Považská 12** – Laborecká, Lesnícka 11-35 nepárne, Polovnícka 4-10 párne, Považská 18;
3. **ZŠ Považská 12** – Inžinierska, Považská 1-9 nepárne, Považská 20-36 párne, Považská 40/A, Považská 40/B, Blatná, Brečtanová, Fialková, Husárska, Robotnícka, Ružová 89-92, Stokrásková, Zvončeková;
4. **ZŠ Považská 12** - Lesnícka 1-9 nepárne, Tr. SNP 3-39 nepárne; voliči s trvalým pobytom Košice-Západ,
5. **ZŠ Slobody 1** - Čapajevova 1-17 nepárne, Ipelská 10-18 párne, Kysucká 2-22 párne, Tr. SNP 4-26 párne;
6. **ZŠ Slobody 1** - Hronská 6-8 párne, Pokroku, Výstavby;
7. **ZŠ Slobody 1** - Čapajevova 2-16 párne, Ipelská 4-6 párne, Sokolovská;
8. **ZŠ Slobody 1** - Ružínska 1-13 nepárne, Ružínska 2-16 párne, Slobody 26-36 párne, Tr. SNP 34-52 párne;
9. **ZŠ Slobody 1** - Popradská 5-11 nepárne, Slobody 1-35 nepárne, Slobody 8-24 párne;
10. **ZŠ Slobody 1** - Brigádnická 1-3 nepárne, Obrody, Ružínska 15-19 nepárne, Toryská 1/D;
11. **ZŠ Slobody 1** - Brigádnická 6-8 párne, Hronská 7-17 nepárne, Ľudová, Slobody 2-6 párne;

Volebný obvod č. 2 - Lunik IV, Lunik V, Lunik VI - 4 poslanci

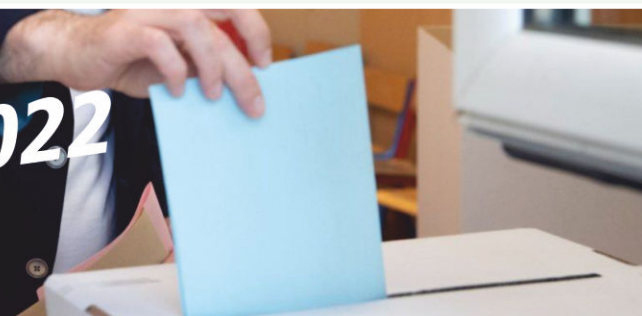
12. **ZŠ Kežmarská 30** - Gudernova 6-28 párne, Kežmarská 36-46 párne, Markušova 1-15 nepárne;
13. **ZŠ Kežmarská 30** - Gudernova 1-4, Šafárikova tr.1-21 nepárne, Tr. SNP 74-84 párne;
14. **ZŠ Kežmarská 30** - Nešporova 2-30 párne, Tr. SNP 54-72 párne;
15. **ZŠ Kežmarská 30** - Kežmarská 1-11 nepárne, Kežmarská 2-34 párne, Uherova;
16. **ZŠ Bernolákova 16** - Idanská 1-23 nepárne, Ružová 27-43 nepárne;
17. **ZŠ Bernolákova 16** - Muškátová 2-18 párne, Orgovánová, Toryská 4-6 párne, Toryská 8/A, Tr. SNP 47-53 nepárne;
18. **ZŠ Bernolákova 16** - Muškátová 20-50 párne, Ružová 45-50, Toryská 10-16 párne;
19. **ZŠ Bernolákova 16** - Bernolákova 1-15 nepárne, Matušková 2, Pražská 2-4 párne, Pražská 8-16 párne, Pražská 1-9 nepárne, Tr. SNP 55;
20. **ZŠ Bernolákova 18** - Bernolákova 17-35 nepárne, Idanská 25-41 nepárne, Matušková 4-22 párne;
21. **ZŠ Bernolákova 18** - Moldavská 15-19 nepárne, Moldavská 25-37 nepárne, Tr. SNP 63-85 nepárne;
22. **ZŠ Bernolákova 18** - Jazmínová, Narcisová, Tr. SNP 57-61 nepárne, Tr. SNP 61/A, Tr. SNP 61/B;
23. **ZŠ Bernolákova 18** - Bernolákova 2-26 párne, Idanská 2-6 párne, Moldavská 1-13 nepárne, Tri hôrky;

Volebný obvod č. 3 - Lunik VII, Lunik VIII a IBV - 3 poslanci

24. **ZŠ Trebišovská 10** – Bardejovská, Humenská 22-24 párne, Humenská 43-51 nepárne, Michalovská 1-9 nepárne, Moldavská 41-51 nepárne, Tr. SNP 86-104 párne, Breznianska, Púchovská, Topolčianska, Tvrdošínska;
25. **ZŠ Trebišovská 10** - Michalovská 11-43 nepárne, Trebišovská, Filákovská, Levická, Novobanská, Prievidzská, Žarnovická;
26. **ZŠ Trebišovská 10** - Humenská 17-41 nepárne, Rožňavská;
27. **ZŠ Trebišovská 10** - Humenská 1-15 nepárne, Humenská 6-20 párne, Šafárikova tr. 4-10 párne;
28. **Petzvalova 4** (býv. budova ZŠ) – Jedlíkova, Mikovíniho 10-48 párne, Mikovíniho 37-59 nepárne, Petzvalova 33-61 nepárne;
29. **Petzvalova 4** (býv. budova ZŠ) – Hellova, Mikovíniho 1-35 nepárne, Mikovíniho 2-8 párne, Petzvalova 1-31 nepárne, Petzvalova 2-4 párne, Stodolova;
30. **ZŠ Kežmarská 28** – Brnenská, Čsl.odboja, Čičky-majer, Diamantová, Hodonínska, Jantárové nám., Opálová, Popradská 2-90 párne, Rubínová, Smaragdová, Topásová, Chatová lokalita;
31. **ZŠ Kežmarská 28** – Bratislavská, Jihlavská, Karlovarská, Kremnická, Lučenecká, Martinská, Piešťanská, Plzenská, Sliačska, Stropkovská, Štiavnická, Trnavská, Žilinská;



Sobota
29. októbra 2022



PRE NAJMENŠÍCH

Stranu s vyriešenými úlohami odfoťte a zašlite na e-mail: atrium@kosicezapad.sk do 30. septembra 2022. Vyžrebovaného riešiteľa odmeníme peknou cenou.

ÚLOHA č. 1 Nájdi list, ktorý nemá tieň a zakrúžkuj ho.



ÚLOHA č. 2 Zrátať, koľko živočíchov je v každej skupinke a výsledok napíša do okienka v políčku.



ÚLOHA č. 3 - LOGICKÁ HÁDANKA

Rodičia môjho brata majú dvoch synov. Každý z nich má jednu sestru. Koľko detí majú rodičia môjho brata, ak všetky ich deti majú spoločných rodičov?

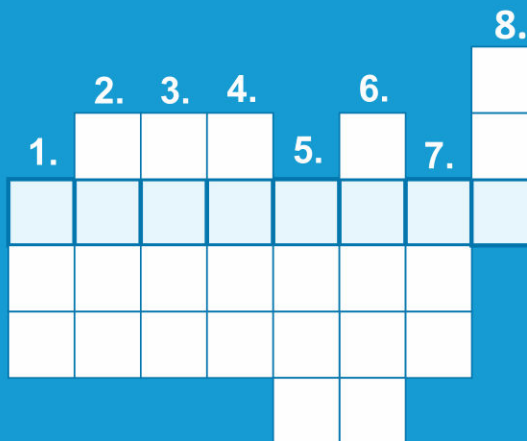


Odpoveď:

ÚLOHA č. 4

Zuzka vyhrala školskú súťaž. Vypĺň tajničku a zisti, akú cenu dostala.

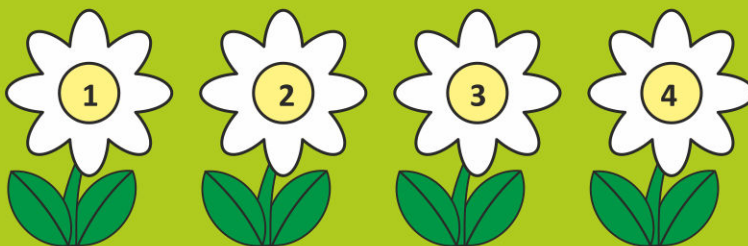
1. orgán čuchu
2. H₂O slovom
3. plátený prístrešok
4. suchá tráva
5. súrodenec
6. umelý človek
7. orgán zraku
8. lesklý náter



ÚLOHA č. 5

Zisti podľa indícií, v akom poradí rastú vedľa seba žltý, ružový, modrý a červený kvet, ak:

1. Ružový kvet je hneď napravo od modrého
2. Červený kvet nie je druhý
3. Žltý kvet je medzi prvým a modrým



Výrok: J. Tarasov

Ak sa nejaká práca označí ... **TAJNIČKA.**

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
A																
B																
C																
D																
E																
F																
G																
H																
I																
J																
K																

POMOC: SIDARA, RANČO, KURLAN.

VODOROVNE:

- **A.** OČIVIDNE, POCIŤUJETE TÚŽBU, UM. - **B.** **TAJNIČKA Č. 3,** LAHKÁ VZOROVANÁ TKANINA. - **C.** ZNAČKA PRÁČOK, DROBNÁ ČASŤ ODPADU, MUŽSKÉ MENO (13.4.), HNEĎ, TERAZ. - **D.** CHLASTAJ (HOV), SAKÁ, PO ČESKY, DRUH KOMUNIKÁCIE NA INTERNETE, ŽENSKÉ MENO (27.3.). - **E.** NAŠA TLAČOVÁ AGENTÚRA, AREA BORDER ROUTER, DIEL POĽA (ZASTAR.), SLOVENSKÝ HEREC (JÁN, *1956). - **F.** TYP RUS. LIETADIEL, SEKALI, TESÁRSKE SEKERY, DVAKRÁTZNÍŽENÝ TÓN A. - **G.** AMER. TV. SERIÁL, ALIANCIA ŽIEN SLOVENSKÁ, BYŤ NA LÓŽKU, VÝPLŇ OKIEN. - **H.** HOLANDSKÝ FILÓLOG A FILOZOF (ROTTERDAMSKÝ, 1467-1536), OMÁMIA ALKOHOLOM, KÁLA. - **I.** **TAJNIČKA Č. 2.** - **J.** ELEKTRONICKÁ POŠTA, ZUBNÝ POVLAK, KVETINA, VSUVKA POUŽÍVANÁ PRI VÁHANÍ. - **K.** BYDLISKO, BYT, TALIANSKY NÁZOV RÍMA, VERDIHO OPERA, HOKEJOVÝ KLUB MESTA.

ZVISLE:

- **1.** MASŤ (ZAST.), ZÁKLADNÁ JEDNOTKA DĹŽKY. - **2.** AMERICKÝ MOČIARNY VTÁK, ARÓMA (NEM.). - **3.** AKURÁT, DOSŤ, DIVÝ KAPOR. - **4.** ČÍNSKA OBJEMOVÁ MIERA, SPODOK DVERÍ, VEĽMI POŠKOĎ. - **5.** PIJANSKÝ VÝRAZ, PILA, NASÁVALA, VLASTNILO. - **6.** NÁMET, OZDOBA, ŠPERK (HOVOR.), MESTSKÁ PAMIATKOVÁ REZERVÁCIA (SKR.). - **7.** ETAPA, RÁDIO-TELEVÍZNA SLUŽBA (SKR.), DEDINA V RUSKOM PROSTREDÍ. - **8.** EXISTOVAŤ, KORALOVÝ OSTROV, INAM, INDE. - **9.** (ČESKÉ) MENO ILONY, ROZUMIE, JEDNODUCHÝ NÁSTROJ. - **10.** SIEŤOVANÁ TKANINA, STARŠIA ZNAČKA KORENIA, ČESKÝ VOJVODCA A BOJOVNÍK. - **11.** SLOVENSKÁ SOFTVÉROVÁ FIRMA, OBLASŤ, KRAJINA, EURÓPSKY VZDELÁVACÍ INŠTITÚT (SKR.). - **12.** MENO RICHARDY, ROZRÝVAŤ, RANA PO PICHNUTÍ HMYZOM. - **13.** NAFÚKLO, ARMÁDA SLOVENSKEJ REPUBLIKY (SKR.), VÝROBCA VYSÁVAČOV. - **14.** **TAJNIČKA Č. 1,** BÁJNY VTÁK. - **15.** URÁN, PO ČESKY, EMTA AWARDS LIMITED (SKR.), PEŇAŽNÝ VKLAD HRÁČOV. - **16.** TELEVÍZNA VČIELKA, ROZHLASOVÝ SYMFONICKÝ ORCHESTER (SKR.), OPUCHLINA.

5-minútový kuchár

Ak máte v chladničke nespotrebované cestoviny, šunku, syr a smotanu, tento recept je pre vás ideálny:

Cestoviny so šunkou a syrovou omáčkou
Suroviny na prípravu (2 porcie)

300g cestoviny
1 sladká smotana
3-4 plátky šunky
kocka masla
soľ, korenie
syr (akýkoľvek)
bylinky podľa chuti

Na panvici rozpustíme maslo, pridáme nasekanú šunku, korenie a pár sekúnd restujeme. Zalejeme smotanou. Miešame na miernom ohni. Postupne pridávame syr. Tvrdý si predtým nastrúhame, mäkký tavený dáme priamo do panvice. Za stáleho miešania necháme syr roztopiť. Keď začne omáčka hustnúť, pridáme uvarené cestoviny a chvíľu miešame. Na záver pridáme nasekané bylinky.

Dobrá chuť!

SUDOKU				9	8				2
		9						3	5
						4	9		
					1	6			
	8		2	7					4
				3					
	2	3		5					
			1	6	2	3	5	8	
	7	8							



2022 PRIMA MUSICA PYRAMIDA



Mestská časť Košice-Západ
pozýva
na sériu
exkluzívnych koncertov

21. september / GLOSATORSKE

Vtipné komentovanie udalostí, ktoré hýbu nielen Košicami ale aj celým Slovenskom či dokonca svetom, nenechá žiadne oko suché od smiechu. Zábavná talkshow pod taktovkou známeho potulkára a spisovateľa Milana Kolcuna odhaľuje humorné situácie v podaní známych osobností ako spevák Peter Stašák, zabávač Domi Haly a ďalší hostia.

24. september / ČUJEŠ, BRAT MOJ...

Unikátne hudobné zoskupenie reprezentuje Slovensko-ukrajinskú spoločnosť a Hudobno-dramatický súbor Tarasa Ševčenka. Do pyramídy zavítajú spevácki a koncertní sólisti pod hudobnou taktovkou známej skladateľky a držiteľky Krištáľového krídla Ľubice Čekovskej a ďalších renomovaných muzikantov, ktorí ponúknu divákovi ukrajinské ľudové piesne vo výnimočných aranžmánoch. Koncert je súčasťou festivalu „Dni Ukrajiny v Košiciach 2022“.

28. september / JANKO LEHOTSKÝ - LEGENDA POPU

Dnes už 75-ročná legenda slovenskej populárnej scény Janko Lehotský si v košickej pyramíde zaspomína na časy nedávne i dávno minulé. Líder skupiny Modus, niekoľkonásobný držiteľ zlatých, strieborných i bronzových Lyr, je dodnes považovaný za jedného z najúspešnejších slovenských skladateľov. Preslávený aj spoluprácou s Gombitovou, Žbirkom, Duchoňom, Rottrovou či Vondráčkovou, určite nevynechá v pyramíde ani hity ako Úsmev, Veľký sen mora, Dievčatá či Sklíčka. O jeho živote sa dozvieme aj z úst košickej herečky Beáty Dubielovej.

5. október / PETRA ČERNOCKÁ A JIŘÍ PRACNÝ

Saxana - Dívka na koštěti. Kto by nepoznal legendárny film, v ktorom hviezda večera Petra Černocká zažiarila v roli mladej čarodějnice. Ako herečka a speváčka z Prahy sa predstavila aj v ďalších známych televíznych formátoch československej televízie a v doprovode známeho gitaristu i manžela v jednom Jiřího Pracného vystupuje na českých a slovenských pódioch už mnoho rokov. Hity ako Saxana, Koukej, se mnou si píseň broukej, či Pouštím po vodě proutí, nebudú chýbať ani v košickej Pyramíde.

12. október / VEČER MILANA MARKOVIČA

Jeden z najznámejších slovenských humoristov a hercov Milan Markovič sa v košickej pyramíde predstaví so svojim azda najúspešnejším kabaretným formátom, známym najmä z televíznych obrazoviek. Hlas roky známy z Československého rozhlasu, tvár roky známa z Radošinského národného divadla. V tento večer bude hosťom zabávača Milana Markoviča jedinečný hudobný interpret Peter Ondria, dokonale imitujúci slávneho Louisa Armstronga.

BUDOVA PYRAMÍDY, Tr. SNP 39, Košice

**vždy
o 18:00**

Vstupenky v cene 5 € si môžete zakúpiť osobne v Átrium klube,
Zuzkin park 4, Košice, Luník I. Tel.: 055 643 25 71, e-mail: atrium@kosicezapad.sk



SAVRIA
nezisková organizácia



KOŠICE



feman

**DNI
UKRAJINY**

Miestny úrad mestskej časti Košice-Západ, Trieda SNP 39, 040 11 Košice, IČO: 00690970

Najbližšie vydanie občasnika Terasa: december 2022, Tlač: Bittner print s.r.o., Ivanská cesta 2c, 821 04 Bratislava

Redakčná rada: zodpovedný redaktor: Ľubomír Ferko, grafik: Jana Bermannová,

členovia rady: PhDr. Patrik Kohut, Mgr. Dominik Karaffa, František Hrubý, Ing. Slavomír Pavelčák, PhD.

Neoznačené fotografie dodala MČ Košice-Západ.

Nepredajné, EV 3964/10; ISSN 1338-6921, www.kosicezapad.sk, Tel.: 055/788 32 00